



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

# Maniküre & Pediküre-Set Kit de manucure/pédicure Set per manicure/pedicure

**OMBIA**  
*Bath*



**Produkt**  
Info



[www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch)

# Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung\*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Aldi-Produkt.\*

## Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).

**Produkt  
Info**



[www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch)

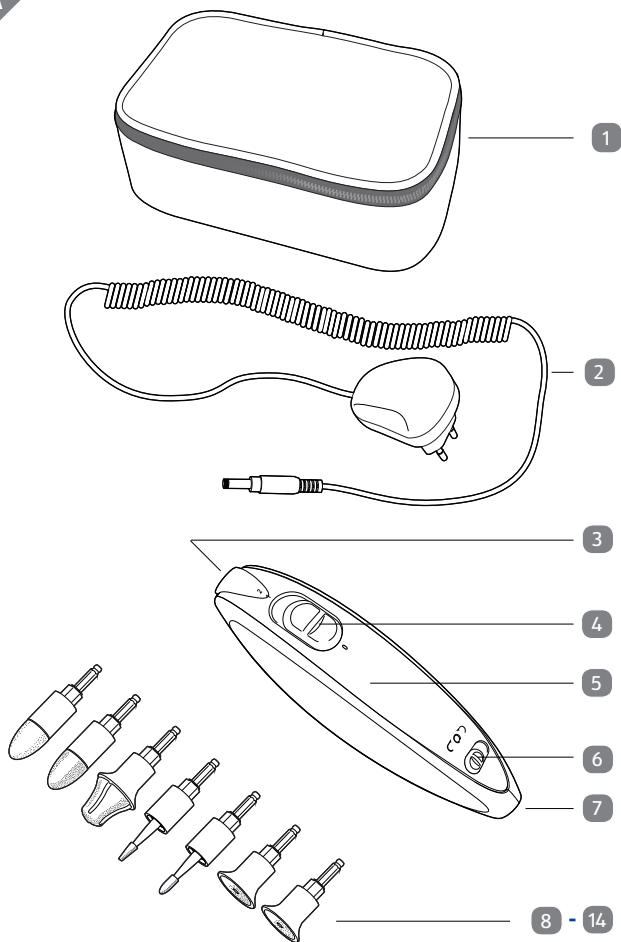
\* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

# Inhaltsverzeichnis

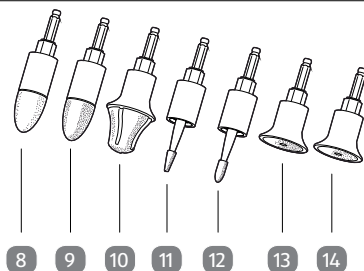
<b>Übersicht....</b>	<b>4</b>
<b>Verwendung .....</b>	<b>5</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile .....</b>	<b>6</b>
<b>Allgemeines .....</b>	<b>7</b>
Anleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung.....	8
Maniküre-Set und Lieferumfang prüfen.	9
<b>Sicherheit .....</b>	<b>10</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	10
Sicherheitshinweise.....	11
<b>Bedienung.....</b>	<b>16</b>
Handgerät-Set benutzen.....	16
Aufsatz wählen .....	18
Tipps für den richtigen Gebrauch.....	19
<b>Reinigung.....</b>	<b>20</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>21</b>
<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>21</b>
<b>Entsorgung.....</b>	<b>22</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>23</b>
GARANTIEKARTE .....	23
Garantiebedingungen .....	24

<b>Français .....</b>	<b>27</b>
<b>Italiano .....</b>	<b>51</b>

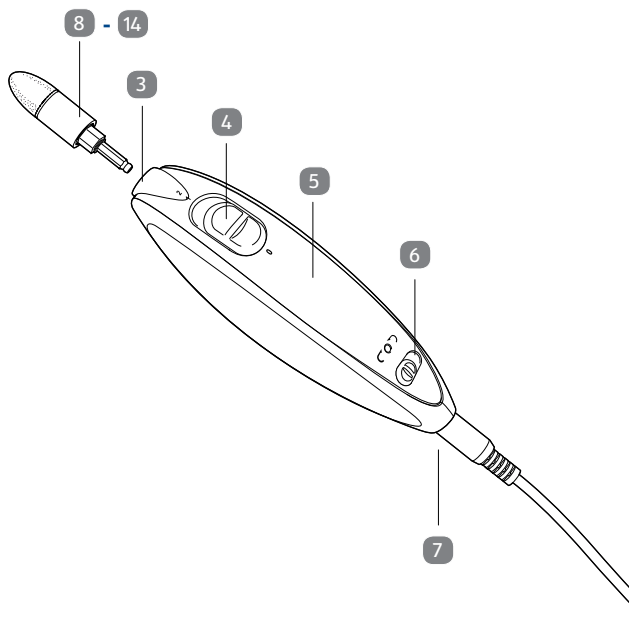
A



B



C



## Lieferumfang / Geräteteile

- 1 Aufbewahrungs- und Transportbox
- 2 Netzadapter mit Netzadapterkabel
- 3 Einstecköffnung für Aufsätze
- 4 Stufenschalter für Geschwindigkeit und Ein- /Ausschalter
- 5 Handgerät
- 6 Drehrichtungsschalter (rechts/links)
- 7 Anschlussbuchse für Netzadapterkabel
- 8 Polierfilz
- 9 Breiter Manikürestab
- 10 Grober Schleifzylinder
- 11 Spitzer Schleifkegel
- 12 Stumpfer Schleifkegel
- 13 Grobe Schleifscheibe
- 14 Feine Schleifscheibe

# Allgemeines

## Anleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Maniküre & Pediküre-Set. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit nicht zu beeinflussen, wird das Maniküre & Pediküre-Set in dieser Bedienungsanleitung kurz „Maniküre-Set“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Maniküre-Set einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Schäden am Maniküre-Set führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Maniküre-Set an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Maniküre-Set oder auf der Verpackung verwendet.



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**HINWEIS!** Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



## Maniküre-Set und Lieferumfang prüfen



### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Maniküre-Set schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
2. Nehmen Sie das Maniküre-Set aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob das Maniküre-Set oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Maniküre-Set nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

# Sicherheit

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Maniküre-Set ist für die Pflege von Finger- und Fußnägeln sowie zur Entfernung von Hornhaut konzipiert. Das Maniküre-Set ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt. Für die gewerbliche Anwendung z. B. in Fingernagel-Studios oder die medizinische Fußpflege ist es nicht geeignet.

Das Maniküre-Set ist für einen Kurzzeitbetrieb von max. 20 Minuten konzipiert. Danach muss das Maniküre-Set mindestens 15 Minuten abkühlen.

Die Aufsätze sollten möglichst nicht von mehreren Personen benutzt werden. Sie vermeiden so die Möglichkeit, dass z. B. Krankheiten wie Nagelpilz übertragen werden.

Verwenden Sie das Maniküre-Set nicht im Freien.

Verwenden Sie das Maniküre-Set nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Sicherheitshinweise



### **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung oder Feuchtigkeit können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Maniküre-Set nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild des Netzadapters übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Maniküre-Set bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie ausschließlich den im Lieferumfang enthalten Netzadapter, um das Maniküre-Set zu betreiben. Bei Beschädigung des Netzadapterkabels oder des Netzadapters muss der Netzadapter entsorgt und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.

- Betreiben Sie das Maniküre-Set nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzadapterkabel bzw. der Netzadapter defekt ist.
- Benutzen Sie das Maniküre-Set nicht in der Badewanne oder unter der Dusche.
- Bewahren Sie das Maniküre-Set so auf, dass es nicht in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Maniküre-Set, den Netzadapter und das Netzadapterkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- Halten Sie das Maniküre-Set, den Netzadapter und das Netzadapterkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Netzadapterkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Wenn Sie das Maniküre-Set nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Maniküre-Set immer aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.



**WARNUNG!**  
**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Das Maniküre-Set kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Maniküre-Sets unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Maniküre-Set spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Maniküre-Set, Netzadapter und der Anschlussleitung fern.
- Zum Lieferumfang gehören verschluckbare Kleinteile sowie Verpackungsfolie. Halten Sie Kinder davon fern, bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.



### **HINWEIS!** **Gefahr von Sachschäden!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Maniküre-Set kann zu Beschädigungen des Maniküre-Sets führen.

- Schützen Sie das Maniküre-Set vor Stößen, extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Maniküre-Set nicht unter einer Decke oder einem Kissen betreiben.
- Benutzen Sie das Maniküre-Set max. 20 Minuten ohne Pause. Danach muss das Maniküre-Set 15 Minuten abkühlen.
- Reinigen Sie das Maniküre-Set nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln, Stahlwolle o. Ä.

### **Fragen Sie Ihren Arzt, wenn ...**

- Sie an offenen Wunden, Ausschlag an Fingern oder Zehen, Hautreizungen oder Hautkrankheiten wie Neurodermitis, Schuppenflechte etc. leiden.

- Sie an Diabetes leiden, Probleme mit Venen und Gefäßen haben oder Wundheilungsstörungen bei Ihnen vorliegen.
- Sie sich nicht sicher sind, ob das Maniküre-Set für Sie geeignet ist.

## Bedienung

### Handgerät-Set benutzen



#### **HINWEIS!**

#### **Gefahr von Sachschäden!**

Das Maniküre-Set ist für einen Kurzzeitbetrieb von maximal 20 Minuten konzipiert.

- Lassen Sie das Maniküre-Set anschließend mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Ziehen Sie bei eingeschaltetem Maniküre-Set niemals den eingesetzten und sich noch drehenden Aufsatz ab. Schalten Sie immer zuerst das Maniküre-Set aus.



Sie benötigen immer das Handgerät **5** sowie den jeweiligen Aufsatz, siehe hierzu das Kapitel „Aufsatz wählen“.

Bitte beachten Sie auch unsere Hinweise im Kapitel „Tipps für den richtigen Gebrauch“.

1. Stecken Sie den Netzadapter **2** in eine Steckdose.
2. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapterkabels in die Anschlussbuchse **7** des Handgerätes **5** (siehe **Abb. C**).
3. Stecken Sie den gewünschten Aufsatz **8** in die Einstecköffnung **3** des Handgerätes **5** (siehe **Abb. C**).
  - Wählen Sie mit dem Stufenschalter für Geschwindigkeit **4** die gewünschte Stufe:  
**1** = langsam, **2** = schnell.
  - Wählen Sie mit dem Drehrichtungsschalter **6** die gewünschte Laufrichtung:  
Rechtslauf = grüner Pfeil und grüne Lampe leuchten  
Linkslauf = roter Pfeil und rote Lampe leuchten
4. Schieben Sie nach dem Gebrauch den Stufenschalter für Geschwindigkeit **4** auf **0** und ziehen Sie den Netzadapter **2** aus der Steckdose.
5. Ziehen Sie den eingesteckten Aufsatz **8** ab (siehe **Abb. C**).

## Aufsatz wählen

Nachfolgend finden Sie einige Beispiele für die Verwendung der mitgelieferten Aufsätze.

Nach einiger Zeit werden Sie selber feststellen, welchen Aufsatz Sie für welchen Zweck bevorzugen.

<b>Nr.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Verwendung</b>
8	Polierfilz	Kanten glätten und Nägel polieren.
9	Breiter Manikürstab	Hornhaut an Händen und Fingern entfernen.
10	Grober Schleifzylinder	Hornhaut an Fußsohlen und Fersen entfernen.
11	Spitzer Schleifkegel	Tote Haut an Fingernägeln entfernen, eingewachsene Nägel bearbeiten.  Bewegen Sie den Schleifkegel von außen nach innen, wenn Sie eingewachsene Nägel bearbeiten.
12	Stumpfer Schleifkegel	Verhornte Fußnägel bearbeiten.
13	grobe Schleifscheibe	überschüssige Hornhaut entfernen, Nägel kürzen.
14	feine Schleifscheibe	Nägel kürzen.

## Tipps für den richtigen Gebrauch

- Nehmen Sie sich Zeit, besonders wenn Sie noch ungeübt im Umgang mit dem Maniküre-Set sind. Unter Zeitdruck werden Sie kein gutes Ergebnis erzielen.
- Führen Sie die Aufsätze immer ohne Druck an die Nägel heran. Vermeiden Sie auch während des Gebrauchs einen zu starken Druck.
- Führen Sie das Maniküre-Set mit kreisenden Bewegungen und geringem Druck.
- Machen Sie immer wieder eine kurze Pause und prüfen Sie das Ergebnis.
- Baden Sie nicht vor der Pediküre Ihre Füße, sondern besser danach. Es besteht sonst die Gefahr, dass Sie aufgrund der aufgeweichten Haut zuviel davon entfernen.
- Entfernen Sie nicht die Hornhaut komplett. Lassen Sie zum Schutz der Haut immer etwas Hornhaut übrig.
- Kürzen Sie die Nägel immer von der Außenseite zur Nagelspitze hin.

# Reinigung



## **WARNUNG!** **Stromschlaggefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

– Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Maniküre-Set reinigen.

- Wischen Sie das Handgerät **5** bei Bedarf mit einem ganz leicht angefeuchteten weichen Tuch sauber.
- Bürsten Sie die Aufsätze **8** mit einer kleinen und weichen Bürste und 90% igen Alkohol (in Apotheken erhältlich) ab. Alternativ dazu können Sie auch geeignetes Desinfektionsspray (im Fachhandel erhältlich) verwenden.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Maniküre-Set sowie das Zubehör in der Transport- und Aufbewahrungsbox **1** an einem kühlen und trockenen Ort auf.

## Technische Daten

Typ:	PSA-1438REP
Netzadapter-Typ:	LGSPSA300025EP
- Eingang:	100-240 V~, 50/60 Hz 190 mA
- Ausgang:	30 V $\text{---}$ / 250 mA
Schutzklasse:	II (Adapter), III (Gerät)
Betriebsdauer:	max. 20 Minuten, anschlie- ßend muss das Maniküre-Set 15 Minuten abkühlen
Artikelnummer:	39560

## Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann an der in der Garantiekarte (am Ende dieser Anleitung) angeführten Adresse angefordert werden.

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Maniküre-Seit einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer

Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

**GARANTIEKARTE**

Serviceadresse(n):	STR-Garantieservice Industriestraße 2 8903 Birmensdorf, Schweiz +41-44-737-08-70
Hotline:	
E-Mail:	str.garantieservice@gmail.com
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	PSM Bestpoint GmbH Negrellistraße 38 4600 Wels, Austria
Produktbezeichnung:	Maniküre-Pediküre-Set
Produkt-/ Herstellerkennzeichnungsnummer:	PSA-1438REP
Artikelnummer:	39560
Aktionszeitraum:	12/2014
Firma und Sitz des Verkäufers:	ALDI SUISSE AG Niederstettenstrasse 3 CH-9536 Schwarzenbach SG

Fehlerbeschreibung: .....

.....  
.....  
.....

Name des Käufers: .....

PLZ/Ort: .....

.....

Straße: .....

Tel.Nr./E-Mail: .....

Unterschrift:



## Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,  
circa 95% der Reklamationen sind leider auf  
Bedienungsfehler zurückzuführen und können ohne  
Probleme behoben werden, wenn Sie sich telefonisch,  
per E-Mail oder per Fax mit unserem extra für Sie ein-  
gerichteten Service in Verbindung setzen.  
Wir möchten Sie daher bitten, bevor Sie Ihr Gerät  
einsenden oder zur Kaufstätte zurückbringen, unsere  
Hotline zu nutzen. Hier werden wir Ihnen - ohne dass  
Sie Wege auf sich nehmen müssen - helfen.

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder



Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden.

Die Garantiezeit für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßen Gebrauch (z. B.: Leuchtmittel, Akkus, Reifen etc.) beträgt 6 Monate. Spuren des täglichen Gebrauches (Kratzer, Dellen etc.) stellen keinen Garantiefall dar. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Übergeber gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.



# Répertoire

<b>Vue d'ensemble .....</b>	<b>4</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>5</b>
<b>Codes QR .....</b>	<b>29</b>
<b>Généralités .....</b>	<b>31</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver .....	31
Légende des symboles .....	32
Vérifier le kit de manucure et le contenu de la livraison .....	33
<b>Sécurité .....</b>	<b>34</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	34
Consignes de sécurité .....	35
<b>Utilisation .....</b>	<b>41</b>
Utiliser le kit à main .....	41
Sélectionner l'accessoire .....	43
Conseils pour une bonne utilisation .....	43
<b>Nettoyage .....</b>	<b>44</b>
<b>Données techniques .....</b>	<b>45</b>
<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>45</b>
<b>Élimination .....</b>	<b>46</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>47</b>
BON DE GARANTIE .....	47
Conditions de garantie .....	48

## **Contenu de livraison/pièces de l'appareil**

- 1 Boîte de conservation et de transport
- 2 Adaptateur secteur avec câble adaptateur
- 3 Ouverture d'insertion pour des raccords
- 4 Commutateur à niveaux pour la vitesse et interrupteur marche/arrêt
- 5 Appareil portable
- 6 Commutateur de direction (droite/gauche)
- 7 Connecteur pour câble adaptateur
- 8 Feutre de polissage
- 9 Tige de maquillage large
- 10 Cylindre de polissage gros
- 11 Cône de polissage pointu
- 12 Cône de polissage plus émoussé
- 13 Disque de polissage gros
- 14 Disque de polissage fin

## **Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR**

Si vous avez besoin d'informations sur les produits, de pièces de rechange ou d'accessoires, de données sur les garanties fabricant ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des instructions en vidéo – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### **Les codes QR, qu'est-ce?**

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### **Comment faire?**

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet\*.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

## Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Aldi.\*

## Votre portail de services Aldi

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services Aldi sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



- \* L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

# Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce kit de manucure/pédicure. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation. Dans un souci de compréhension, le kit de manucure/pédicure est appelé dans ce mode d'emploi «kit de manucure».

Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le kit de manucure. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des dommages sur le kit de manucure.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays!

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le kit de manucure à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

## Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le kit de manucure ou sur l'emballage.



**DANGER!** Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



**AVERTISSEMENT!** Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



**ATTENTION!** Ce terme signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



**SIGNALISATION!** Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels ou vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



## Vérifier le kit de manucure et le contenu de la livraison



### **SIGNALISATION!**

#### **Risque d'endommagement!**

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le kit de manucure.

- Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
2. Sortez le kit de manucure de l'emballage et contrôlez si le kit de manucure ou les composants présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le kit de manucure. Veuillez vous adresser au fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

# Sécurité

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Le kit de manucure est destiné aux soins des ongles des doigts et des pieds ainsi que pour l'enlèvement de la cornée. Le kit de manucure est destiné exclusivement à un usage privé. Pour une application commerciale par ex. dans des studios de soins d'ongles ou pour les soins médicaux des pieds, ce produit n'est pas adapté.

Le kit de manucure a été conçu pour une exploitation courte de 20 minutes max. Le kit de manucure doit refroidir ensuite au moins 15 minutes.

Si possible, les accessoires ne devraient pas être utilisés de plusieurs personnes. Vous évitez ainsi la possibilité de transmission de maladies comme des mycoses.

N'utilisez pas le kit de manucure à l'air libre.

N'utilisez le kit de manucure que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

## Consignes de sécurité



### **AVERTISSEMENT!** **Risque de choc électrique!**

Une installation électrique défectueuse, une tension de réseau électrique trop élevée ou l'humidité peuvent provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le kit de manucure que si la tension électrique de la prise électrique correspond à l'indication sur la plaque d'identification de l'adaptateur secteur.
- Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise électrique bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez exclusivement que l'adaptateur secteur inclus dans le contenu de livraison, pour faire fonctionner le kit de manucure. En cas d'endommagement du câble adaptateur ou de l'adaptateur secteur, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type.

- N'utilisez pas le kit de manucure s'il montre des dommages visibles ou si le câble adaptateur ou l'adaptateur secteur sont défectueuses.
- N'utilisez pas le kit de manucure dans la baignoire ou en-dessous de la douche.
- Conservez le kit de manucure de manière à ce qu'il ne puisse pas tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Ne plongez pas le kit de manucure, l'adaptateur secteur et le câble adaptateur dans l'eau ou autres liquides.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise électrique.
- Éloignez le kit de manucure, l'adaptateur secteur et le câble adaptateur de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble adaptateur et ne le posez pas sur des bords coupants.

- N'ouvrez pas le boîtier, laissez effectuer la réparation par des professionnels. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations à sa propre initiative, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Lorsque vous n'utilisez pas le kit de manucure, vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le kit de manucure et retirez l'adaptateur secteur de la prise électrique.

**AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).**

- Le kit de manucure peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à carence en expérience et en savoir, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du kit de manucure et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants ne doivent pas jouer avec le kit de manucure. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas

être effectués par des enfants sans surveillance.

- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du kit de manucure, de l'adaptateur secteur et de son câble d'alimentation.
- Des petites pièces pouvant être ingérées ainsi que des feuilles d'emballage font partie du contenu de livraison. Éloignez les enfants de ces objets, il y a risque d'étouffement lors de l'ingestion.



**SIGNALISATION!**  
**Risque de dommages matériels!**

La manipulation non conforme du kit de manucure peut provoquer des dommages sur le kit de manucure.

- Protégez le kit de manucure de chocs, températures extrêmes et rayons de soleil directs.
- Évitez une accumulation de chaleur en n'exploitant pas le kit de manucure en dessous d'une couverture ou d'un coussin.

- N'utilisez le kit de manucure que pendant 20 minutes max. sans pause. Le kit de manucure doit refroidir ensuite au moins 15 minutes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des détergents abrasifs, faisant des rayures comme par exemple la paille de fer ou similaires.

### **Consultez votre médecin lorsque ...**

- vous souffrez de blessures ouvertes, d'éruptions aux doigts ou orteils, d'irritations de la peau comme la névrodermite, de psoriasis etc.
- vous souffrez de diabète, vous avez des problèmes avec vos veines et vaisseaux, ou si vous avez des problèmes de cicatrisation.
- Lorsque vous n'êtes pas sûr que le kit de manucure est adapté à vous.



# Utilisation

## Utiliser le kit à main



### **SIGNALISATION!** **Risque de dommages matériels!**

Le kit de manucure a été conçu pour une exploitation courte de 20 minutes max.

- Le kit de manucure doit refroidir ensuite au moins 15 minutes.
- En cas de kit de manucure allumé, ne retirez jamais l'accessoire qui tourne encore. Éteignez toujours d'abord le kit de manucure.

Vous avez toujours besoin de l'appareil portable **5** ainsi que l'accessoire correspondant, voir le chapitre «Sélectionner l'accessoire».

Veuillez lire aussi nos indications au chapitre «Conseils pour une bonne utilisation».

1. Branchez l'adaptateur secteur **2** sur une prise électrique.
2. Branchez la petite prise du câble adaptateur sur le connecteur **7** de l'appareil portable **5** (voir **figure C**).
3. Branchez l'accessoire souhaité **8** sur l'ouverture d'insertion **3** de l'appareil portable **5** (voir **figure C**).
- Sélectionnez avec le commutateur à niveaux pour la vitesse **4** le niveau souhaité:  
**1** = lent, **2** = rapide.
- Sélectionnez avec le commutateur de direction **6** la direction de fonctionnement souhaitée:  
Vers la droite = la flèche et le voyant verts sont allumés  
Vers la gauche = la flèche et le voyant rouges sont allumés
4. Poussez après l'utilisation le commutateur à niveaux pour la vitesse **4** sur **0** et retirez l'adaptateur secteur **2** de la prise électrique.
5. Retirez l'accessoire inséré **8** (voir **figure C**).

## Sélectionner l'accessoire

Vous trouvez ci-dessous quelques exemples pour l'utilisation des accessoires livrés avec.

Après un certain temps, vous allez constater vous-même quel accessoire vous préférez pour quel but.

## Conseils pour une bonne utilisation

- Prenez votre temps si vous êtes encore inexpérimenté dans l'utilisation du kit de manucure. En étant pressé, vous n'allez pas obtenir de bons résultats.
- Approchez les accessoires aux ongles sans pression. Même pendant l'utilisation, évitez une pression trop forte.
- Dirigez le kit de manucure par des mouvements circulaires et avec peu de pression.
- Prenez toujours une petite pause et vérifiez le résultat.
- Ne prenez pas de bain avant la pédicure de vos pieds mais plutôt après. Sinon il y a le risque que vous enlevez trop de peau qui est ramollie.
- N'enlevez pas complètement la cornée. Pour protéger la peau, laissez toujours un peu de cornée.
- Coupez toujours les ongles du côté extérieur vers la pointe de l'ongle.

# Nettoyage



## AVERTISSEMENT!

### Risque de choc électrique!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Retirez l'adaptateur secteur de la prise électrique avant de nettoyer le kit de manucure.

- Si nécessaire, essuyez l'appareil portable **5** avec un chiffon doux très légèrement humide.
- Brossez les accessoires **8** avec une petite brosse douce et de l'alcool à 90 % (disponible en pharmacie). Alternativement, vous pouvez aussi utiliser un spray désinfectant adapté (disponible dans le commerce spécialisé).
- Conservez le kit de manucure nettoyé et sec ainsi que les accessoires dans la boîte de conservation et de transport **1** à un endroit frais et sec.

## Données techniques

Type:	PSA-1438REP
Type adaptateur secteur:	LGSPSA300025EP
- Entrée:	100-240 V~, 50/60 Hz 190 mA
- Sortie:	30 V $\text{---}$ / 250 mA
Classe de protection:	II (Adaptateur), III (Appareil)
Durée de fonctionnement:	20 minutes max., le kit de manucure doit refroidir ensuite pendant 15 minutes
No d'article:	39560

## Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie (à la fin de ce mode d'emploi).

# Élimination

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Élimination de l'appareil usagé

(Applicable dans l'Union Européenne et autres états avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



**Les vieux appareils ne vont pas dans les déchets ménagers!**

Si un jour le kit de manucure ne doit plus être utilisé, chaque consommateur est **légalement**

**tenu de remettre les appareils, séparés des déchets ménagers** à par ex. un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.

**BON DE GARANTIE**

Adresses des points de SAV:	STR-Garantieservice Industriestrasse 2 8903 Birmensdorf, Suisse
Hotline:	+41-44-737-08-70
Courriel:	str.garantieservice@gmail.com
Désignation du fabricant/ de l'importateur:	PSM Bestpoint GmbH Negrellistrasse 38 4600 Wels, Austria
Désignation du produit:	Kit de manucure/pédicure
N° d'identification du fabricant/du produit:	PSA1438-REP
NN° d'article:	39560
Période de promotion:	12/2014
Nom et siège social de l'entreprise :	ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG

Explication de la défaillance constatée: .....

.....  
.....  
.....

Nom de l'acheteur: .....

Code postal/Ville: .....

.....

Rue: .....

Tél./courriel: .....

Signature:



## Conditions de garantie

Cher client,  
environ 95% des réclamations sont matheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services instalié expressément à cet effet.  
En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livrai-son effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc. ), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les



recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie. L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.



# Sommarior

<b>Panoramica Prodotto.....</b>	<b>4</b>
<b>Utilizzo .....</b>	<b>5</b>
<b>Dotazione/parti dell'apparecchio.....</b>	<b>52</b>
<b>Codici QR .....</b>	<b>53</b>
<b>In generale .....</b>	<b>55</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	55
Descrizione pittogrammi .....	56
Controllare il set per manicure e la dotazione .....	57
<b>Sicurezza.....</b>	<b>58</b>
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	58
Note relative alla sicurezza .....	59
<b>Utilizzo .....</b>	<b>64</b>
Utilizzare l'apparecchio a mano .....	64
Scegliere l'accessorio adatto .....	66
Consigli per un utilizzo corretto .....	67
<b>Pulizia .....</b>	<b>68</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>69</b>
<b>Dichiarazione di conformità .....</b>	<b>69</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>70</b>
<b>Garanzia .....</b>	<b>71</b>
GARANZIA .....	71
Condizioni di garanzia .....	72

## **Dotazione/parti dell'apparecchio**

- 1 Cofanetto per riporre e trasportare
- 2 Adattatore di rete con cavo adattatore di rete
- 3 Apertura per inserimento accessori
- 4 Interruttore a livelli per velocità e accensione/spegnimento
- 5 Apparecchio a mano
- 6 Interruttore direzione rotazione (destra/sinistra)
- 7 Presa di collegamento per cavo adattatore di rete
- 8 Peltro per lucidare
- 9 Inserto largo per manicure
- 10 Cilindro grosso per levigare
- 11 Cilindro appuntito per levigare
- 12 Cilindro smussato per levigare
- 13 Disco per levigare a grana grossa
- 14 Disco per levigare a grana fine

## **Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR**

Non importa se siete alla ricerca di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori, se cercate garanzie dei produttori o centri di assistenza o se desiderate vedere comodamente un video-tutorial – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### **Cosa sono i codici QR?**

I codici QR (QR= Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### **Ecco come si fa**

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet\*. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

## Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto Aldi.\*

## Il portale di assistenza Aldi

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza Aldi all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).



- \* Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

# In generale

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferisce al presente set per manicure/pedicure. Esse contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo. Per non influenzare la comprensione, d'ora innanzi il set per manicure/pedicure, nelle presenti istruzioni per l'uso, verrà abbreviato con "set per manicure".

Prima di mettere in funzione il set per manicure leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare il danneggiamento del set per manicure.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nella Comunità Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali!

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo il set per manicure a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni d'uso.

## Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni d'uso, sul set per manicure stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti pittogrammi e le seguenti parole d'avvertimento.



**PERICOLO!** Questa parola d'avvertimento indica un pericolo ad elevato rischio che, se non evitato, ha come conseguenza la morte o un ferimento grave.



**AVVERTIMENTO!** Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



**ATTENZIONE!** Questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



**NOTA!** Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose o fornisce ulteriori indicazioni relative all'assemblaggio o al funzionamento.



## Controllare il set per manicure e la dotazione



### **NOTA!**

#### **Pericolo di danneggiamento!**

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il set per manicure.

– Quindi nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Controllare se la fornitura è completa (vedi **figura A**).
2. Estrarre il set per manicure dalla confezione e controllare se il set per manicure o i suoi componenti presentano danni. In tale eventualità non utilizzare il set per manicure. Rivolgersi al produttore tramite il centro d'assistenza indicato sul tagliando di garanzia.

# Sicurezza

## Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il set per manicure è stato concepito per la cura di unghie delle mani e dei piedi e per la rimozione di duri. Il set per manicure è destinato esclusivamente ad un utilizzo privato. Non è idoneo ad un utilizzo professionale, per esempio in studi di manicure o per la cura medica dei piedi.

Il set per manicure è stato concepito per essere utilizzato per un breve periodo di tempo, al massimo 20 minuti. Dopodiché il set per manicure deve raffreddarsi per almeno 15 minuti.

Gli accessori, se possibile, vanno utilizzati da una persona sola. Così si evita, per esempio, che malattie come funghi delle unghie, vengono trasmessi a terzi.

Non utilizzare il set per manicure all'aperto.

Utilizzare il set per manicure solo come descritto nelle presenti istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

## Note relative alla sicurezza



### **AVVERTIMENTO!** **Pericolo di scosse elettriche!**

La scorretta installazione elettrica, l'eccessiva tensione di rete o umidità possono provocare scosse elettriche.

- Allacciare il set per manicure solo se la tensione di rete dell'adattatore di rete corrisponde ai dati riportati sulla targhetta dell'adattatore di rete.
- Allacciare l'adattatore di rete solo ad una presa di corrente accessibile, in modo da poter staccare il set per manicure subito dalla rete in caso di anomalie.
- Per il funzionamento del set per manicure utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete contenuto nella confezione. In caso di danneggiamento del cavo adattatore di rete o dell'adattatore di rete, l'adattatore di rete va smaltito e sostituito da uno del medesimo tipo.

- Non usare il set per manicure se presenta danni visibili e se il cavo adattatore di rete ovvero l'adattatore di rete sono difettosi.
- Non utilizzare il set per manicure nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- Riporre il set per manicure in modo tale che non possa cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non immergere il set per manicure, l'adattatore di rete o il cavo adattatore di rete in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità staccare subito l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- Tenere il set per manicure, l'adattatore di rete e il cavo adattatore di rete al di fuori dalla portata di fuochi aperti e superfici roventi.
- Non piegare il cavo adattatore di rete e non farlo passare su spigoli vivi.

- Non aprire l'involucro, bensì far eseguire la riparazione a personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Se non si utilizza il set per manicure, se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il set per manicure e staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.

**AVVERTIMENTO!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità psichiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).**

- Il set per manicure può essere utilizzata dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il set per manicure, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il set per manicure. Non è consentito ai bambini incustoditi di pulire e prendersi cura dell'apparecchio.
- Tenere lontano i bambini minori di otto anni dal set per manicure, dall'adattatore di rete e dal cavo adattatore di rete.
- Nell'imballaggio sono presenti parti piccole ingeribili e pellicola per l'imballaggio. Tenere lontani i bambini da esse in quanto sussiste il pericolo di soffocamento.

**NOTA!****Pericolo di danni alle cose!**

L'uso improprio del set per manicure può danneggiarlo.

- Proteggere il set per manicure da colpi, temperature estreme e dai raggi diretti del sole.
- Evitare un accumulo di calore utilizzando il set per manicure sotto una coperta o un cuscino.
- Utilizzare il set per manicure al massimo 20 minuti in continuo. Dopodiché il set per manicure deve raffreddarsi per almeno 15 minuti.
- Non pulire il set per manicure utilizzando detergenti duri, che graffiano o abrasivi, retine in acciaio e simili.

**Consultare il proprio medico se ...**

- Si è soggetti a ferite aperte, eczemi a dita delle mani o dei piedi, irritazioni della pelle o malattie della pelle come neurodermiti, psoriasi ecc.

- Se si soffre di diabete, si hanno problemi con vene e vasi sanguigni o piaghe.
- Non si è sicuri se il set per manicure fa al proprio caso.

## Utilizzo

### Utilizzare l'apparecchio a mano



#### **NOTA!**

#### **Pericolo di danni alle cose!**

Il set per manicure è stato concepito per essere utilizzato per un breve periodo di tempo, al massimo 20 minuti.

- Dopodiché il set per manicure deve raffreddarsi per almeno 15 minuti.
- Mai sfilare l'accessorio mentre il set per manicure è ancora acceso e gira. Spegnerne sempre prima il set per manicure.



Si necessita sempre dell'apparecchio a mano **5** e il relativo accessorio, vedi il capitolo "Scegliere l'accessorio adatto".

Si prega di rispettare anche i consigli indicati nel capitolo "Consigli per un utilizzo corretto".

1. Infilare l'adattatore di rete **2** nella presa di corrente.
2. Inserire la spina piccola del cavo adattatore di rete nella presa di collegamento **7** dell'apparecchio a mano **5** (vedi **figura C**).
3. Inserire l'accessorio selezionato **8** nell'apposita apertura **3** dell'apparecchio a mano **5** (vedi **figura C**).
  - Utilizzando l'interruttore a livelli per velocità **4**, scegliere la velocità desiderata:  
**1** = lento, **2** = veloce.
  - Utilizzando l'interruttore direzione rotazione **6**, scegliere la direzione desiderata:  
Rotazione a destra = freccia verde e luci verdi si accendono  
Rotazione a sinistra = freccia rossa e luci rosse si accendono
4. Dopo l'utilizzo portare l'interruttore a livelli per velocità **4** su **0** e staccare l'adattatore di rete **2** dalla presa di corrente.
5. Sfilare l'accessorio utilizzato **8** (vedi **figura C**).

## Scegliere l'accessorio adatto

Qui di seguito elenchiamo alcuni esempi per l'utilizzo degli accessori forniti alla consegna.

Dopo un pò di utilizzo si comprenderà meglio quale accessorio è adatto al tipo di utilizzo.

Nr.	Nome	Utilizzo
8	Peltro per lucidare	Smussare spigoli e lucidare unghie.
9	Inserto largo per manicure	Rimuovere duri su mani e piedi.
10	Cilindro grosso per levigare	Rimuovere duri da pianta dei piedi e talloni.
11	Cilindro appuntito per levigare	Rimuovere pelle morta dalle unghie delle dita, lavorare unghie incarnite. Se si lavorano unghie incarnite, spostare il cilindro per levigare dall'esterno verso l'interno.
12	Cilindro smussato per levigare	Lavorare unghie dei piedi indurite.
13	Disco per levigare a grana grossa	Rimuovere duri in eccedenza, accorciare unghie.
14	Disco per levigare a grana fine	Accorciare unghie.

## Consigli per un utilizzo corretto

- Soprattutto se non si ha ancora acquisito padronanza nell'utilizzo del set per manicure, prendersi il giusto tempo. Sotto pressione non si raggiungeranno buoni risultati.
- Avvicinare sempre gli accessori senza effettuare pressione sulle unghie. Anche durante l'utilizzo mai esercitare troppa pressione.
- Utilizzare il set per manicure compiendo movimenti circolari ed esercitando poca pressione.
- Fare spesso delle brevi pause e verificare il risultato.
- Non fare un pediluvio prima della pedicure, ma meglio dopo. In caso contrario sussiste il pericolo che si rimuove troppa pelle ammorbidita.
- Non rimuovere del tutto i duroni. Per proteggere la pelle, lasciare sempre un poco dei duroni.
- Accorciare sempre le unghie partendo dal lato esterno verso la punta delle unghie.

# Pulizia



## AVVERTIMENTO!

### Pericolo di scosse elettriche!

Infiltrazioni d'acqua nel corpo possono provocare corto circuito.

- Prima di pulire il set per manicure, staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.

- In caso di necessità, pulire l'apparecchio a mano **5** utilizzando un panno morbido, leggermente inumidito.
- Spazzolare gli accessori **8** con una piccola spazzola morbida ed alcol etilico al 90 % (acquistabile in farmacia). In alternativa si può utilizzare anche dello spray disinfettante (acquistabile nelle rivendite specializzate).
- Riporre il set per manicure pulito ed asciutto e gli accessori nel cofanetto per riporre e trasportare **1** in un luogo fresco ed asciutto.

## Dati tecnici

Modello:	PSA-1438REP
Tipo adattatore di rete:	LGSPSA300025EP
- Ingresso:	100-240 V~, 50/60 Hz 190 mA
- Uscita:	30 V $\overline{=}$ / 250 mA
Classe di protezione:	II (Adattatore), III (Apparecchio)
Durata funzionamento:	max. 20 minuti, dopo di che il set per manicure deve raffreddarsi per 15 minuti
Numero articolo:	39560

## Dichiarazione di conformità



Richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo indicato sul tagliando di garanzia (in fondo al presente manuale).

# Smaltimento

## Smaltimento imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

## Smaltire apparecchio esausto

(Applicabile nella Comunità Europea e altri stati con sistemi di raccolta differenziata)



**Apparecchi dismessi non vanno gettati nei rifiuti domestici!**

Se un giorno il set per manicure non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **ob-**

**bligato per legge, di smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici**

per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengano correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra.

**GARANZIA**

Indirizzo(i) assistenza:	STR-Garantieservice Industriestrasse 2 8903 Birmensdorf, Austria
Numero verde:	+41- 447-370-870
e-mail:	str.garantieservice@gmail.com
Denominazione produttore/ importatore:	PSM Bestpoint GmbH Negrellistrasse 38 CH-8903 Birmensdorf
Denominazione prodotto:	Set per manicure/pedicure
Numero identificativo prodotto/produttore:	PSA1438-REP
Numero articolo:	39560
Periodo azione:	12/2014
Azienda e sede del rivenditore:	ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG

Descrizione del difetto: .....

.....  
.....  
.....

Nome dell'acquirente: .....

CAP/Città: .....

.....

Indirizzo:.....

Tel./e-mail: .....

Firma:



## Condizioni di garanzia

Gentile cliente,  
il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.  
Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La potremo così aiutare senza che si debba rivolgere altrove.

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisi (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.



Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



**Vertrieben durch/  
Commercialisé par/  
Commercializzato da:**

PSM Bestpoint GmbH  
Negrellistraße 38  
4600 Wels, Austria

Email: [vhumer@psm.co.at](mailto:vhumer@psm.co.at)

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA  
POST VENDITA**



**+43-7242-55947-630**



**[www.bestpoint.at](http://www.bestpoint.at)**

Typ / Type / Modello/: Artikel-Nr./N° d'art./  
**PSA1438-REP** Cod. art./: **39560**

12/2014

**3**  
**JAHRE  
GARANTIE**